

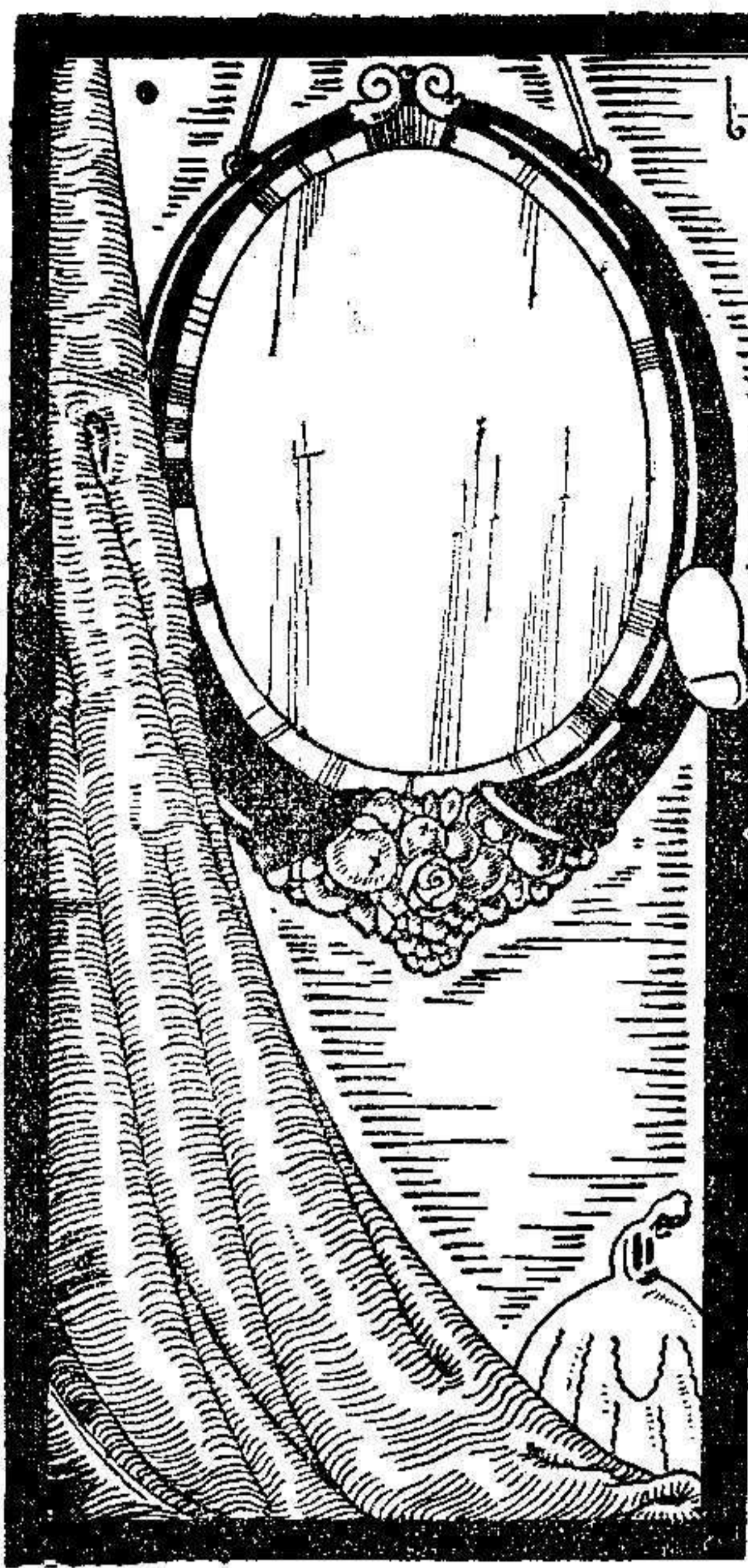








PAGINA DE LA MUJER



LA MODA EN PARIS

Hasta que el Gran Premio de Oloño en Songehamps, no nos dio la verdadera clase de la moda, resultó extemporáneo todo cuanto se avanzó.

La costumbre de forrar el abrigo con una tela semejante a la del vestido que se lleva debajo, persiste en los de medio tiempo, pero queda abolida en los de rigoroso invierno que van casi todos forrados de gris o de blanco.

Hemos visto, no obstante, algunos forrados de raso color violeta de Parma, que resultaban de muy bonito efecto, sobre todo para las señoras ya entradas en años.

Por qué no hablar un poco de ellas? En este París donde la mujer se defiende ferocemente hasta el final, llega no obstante un momento en que tiene forzosamente que abdicar. Y entonces lo hace de una vez, sin restricción alguna. Se convierte de repente en la vieja dama que no disimula ya sus arrugas, ni sus cabellos de plata.

Decíamos, pues, que a llegar la vejez, es preciso abdicar de infinidad de cosas que la juventud tolera, y aún a veces embellece, con su propio encanto. El cabello blanco, no puede llevarse corto como el rubio o castaño, y precisamente en el Salón del Automóvil, hemos admirado el tocado de una anciana, que prestaba a su fisonomía marchita, una seducción extraordinaria.

Formaba todo ello un conjunto de discreta, pero innegable riqueza y de una distinción indiscutible.

Ahora hablen de los niños. En esta época la moda infantil se diferencia absolutamente de la moda en general. Talles muy cortos, casi debajo del brazo y con ello faldas de tanto vuelo, que casi recuerdan al mirriñaque.

Las personas de carácter violento, suelen lamentar continuamente las dificultades que suelen suscitarse dicha condición en todos los extremos de la vida cotidiana. Si el carácter violento coincide con escasa educación, los extremos pueden ser fatales, sin que de nada sirva la lamentación postuma de «yo no lo he intentado».

El cuidado de los ojos es de los más importantes, pues unos ojos fatigados, contribuyen a dar al semblante un aspecto marchito que le resta verdadera seducción. Los ojos necesitan lavarse de un modo especial y no creamos que participen del lavado general de la cara.

Marlisse CAPUS

Dos consejos por semana

LO QUE DEBE HACERSE LO QUE NO DEBE HACERSE

Sin creer en las ciencias ocultas, sin

caer en los extremos de lo sobrenatural, preciso es confesar que se puede llegar a vencer en muchas circunstancias esa tendencia adversa llamada vulgarmente «mala suerte».



Práctico abrigo en tela gruesa, con solapas en tela gris lisa

tud que la concentración de la mirada y con ella del pensamiento y de la voluntad.

Un señor ya entrado en años, que había sido en sus mocedades gran conquistador de voluntades femeninas, me hizo observar una noche en el teatro, como hacia volver la cara a cualquier señora que yo le indicase.

Las personas de carácter violento, suelen lamentar continuamente las dificultades que suelen suscitarse dicha condición en todos los extremos de la vida cotidiana. Si el carácter violento coincide con escasa educación, los extremos pueden ser fatales, sin que de nada sirva la lamentación postuma de «yo no lo he intentado».

El cuidado de los ojos es de los más importantes, pues unos ojos fatigados, contribuyen a dar al semblante un aspecto marchito que le resta verdadera seducción. Los ojos necesitan lavarse de un modo especial y no creamos que participen del lavado general de la cara.

Marlisse CAPUS

Dos consejos por semana

LO QUE DEBE HACERSE LO QUE NO DEBE HACERSE

Sin creer en las ciencias ocultas, sin

los lavados, arrastran más fácilmente las impurezas que perjudican el órgano visual.

Conviene cerrar los ojos aunque sea por breves instantes, así como permanecer en la oscuridad, siempre que se pueda. Ello da una luminosidad a los ojos y una viveza a la mirada, que muchos se alegrarían saber conseguir y conservar.

Las uñas no hay manera que no sepa arreglarlas, y las manicuras son hoy tan numerosas como las olas del mar; muestran no obstante un cuidado diario para no resquebrajarse y para que crezcan los pellicitos, que es después tan doloroso retirar.

Epistolario de la elegancia errante

CARTAS DE NANETTE

Quedamos Piliñ al terminar mi carta, en que yo me eché amargamente a llorar... y que el castellano, al considerarme, iba perdiendo paulatinamente su seriedad, y que acababa por echarse a reír.

Lo he dejado a posta para el final porque conozco, Piliñ, tu imaginación volcánica. Ya estarás sin duda forjando una novela. ¿No es verdad?

El castellano era sencillamente el marido de Lola, tu amiga y mi amiga, que se casó en París el año pasado con un secretario de nuestra Embajada. Lola, avisada por la servidumbre, bajó al punto para tranquilizar al autor.



Una chaqueta cruzada y una falda con cuatro pliegues en color beige y una blusa de crepé de China blanco, componen este conjunto muy sencillo y elegante

de mis días, que se estaba dando a todos los diablos. Volví a Madrid en mi Citroën, acompañada por Lola, y su marido no siguió en su Hispano. La llegada al domicilio paterno desencadenó la serie de reproches que mamá tenía almacenados, y el Citroën, confiscado por la autora de mis días, duerme intranquilo sueño en un ángulo del parque.

a casa de una amiga mía, que lo es también de mi familia... pero uanará no lo entiendo así.

—Suponemos, que en vez de ser el marido de Lola el dueño del Castillo, fuese un joven soltero... —Bueno está mamá; reintegro mi automóvil, séro en la Plaza de Armas, bifurco en el cruce de los caminos y sigo corriendo en pos de papá.

—¿Y si te sucede algo? —Eso lo mismo puede suceder con una «carabina» al lado.

EL HOGAR

La casa, como todo, depende de nuestro presupuesto, pero una casa toda colgada de cretona, puede estar tan linda o más, que colgada con los más sencillos muebles bronceados y damascos.

Un salón con muebles de cerezo, de los que se hallan en casa de todos los silleros de los barrios bajos, con ser estar bonitamente barnizados, adquieren un rústico cachet, y una novedad incontestable.

—Ni peores ni mejores que las de antes. Somos, mamá un fruto de la presente estación, que nos crea así, libres de aspectos independientes, sinceras, vivarachas... Vosotras, eráis idénticas, aunque la forma exterior no lo demostrase.

—No se casó tu hermana por la ventana de un convento en el cual la tenían encerrada? No hay niña moderna capaz de realizar hazaña semejante. Pienso en el disimulo, en la sarta de mentiras, en la gente poco recomendable que tuvo que meditar en el asunto, y dime si no es mejor ir solas, que mal acompañadas.

—Pero no olvidemos que toda la vida no se hace en la sala. El dormitorio en esta casa, puede tener la cama también de cerezo torneado. Un espejo incrustado en la pared y un tocador portátil, colocado sobre una mesa; un sillometo y dos sillas bajas completan el ajuar. La cocina puede ser un tiempo comedor, en una casa de exiguas dimensiones, y eso evita vivir en continuo consorcio con el aparador y los platos. Todo depende de la limpieza y en las actuales cocinas de gas, que suprimen los inconvenientes del carbón no hay nada más fácil.

Para los niños soy partidaria de que duerman solos; en un niño que no es miedoso; no hay nada más fácil y en cuanto dejan de mamar, deben tener su propio cuarto. Una camita pintada de rosa, azul o de blanco; o un armario de pino que se compra en la calle de los Estudios, sumamente barato y que la mamá sabrá laquear, un pequeño lavabo y ya tiene el rey de la casa su dominio especial. Si el cuarto comunica con el de sus papás, basta con dejar la puerta abierta. Pocas cretonas, muselinas, ni lazos, para los pulmones infantiles. Aire, sol y luz y una temperatura siempre igual.

Ventajas e inconvenientes de la melena corta

Cuando las mujeres sacrificaron sus largas cabelleras y sucumbieron ante la furia de la melena corta, sacrificaron también el aliado más poderoso que tenían para la consecución de una apariencia esbelta y delicada. Aunque el cabello corto tiene muchas ventajas y la enseñado a la mujer el valor de la línea artística en el peinado, también ha hecho resaltar el hecho de que una mujer gruesa que lleva melena es un espectáculo a veces hasta ridículo.

Una chaqueta cruzada y una falda con cuatro pliegues en color beige y una blusa de crepé de China blanco, componen este conjunto muy sencillo y elegante

po. Por ejemplo, un peinado demasiado llano como el corte llamado «a la garzón», da el efecto poco satisfactorio de una cabeza demasiado pequeña para el cuerpo, con excepción hecha de las mujeres pequeñas. Y desde luego, una larga cabellera laboriosamente rizada, de ondas sueltas tiende a hacer aparecer la cabeza demasiado grande y como consecuencia parece disminuir la estatura y hacer resaltar el aspecto regordete.

Los peinados sumamente adornados deben ser evitados por las mujeres gruesas que desean adoptar un estilo medio entre el demasiado sencillo del cabello recortado y el sobrecargado de ondas de las cabelleras largas. El estilo tan popular ahora de rizar el cabello en ondas sueltas y sujetarlo en un moño o nudo a la base de la nuca da un aire delicado y un tamaño proporcionado a la cabeza.

En el caso de que el cabello se peine ajustado a la cabeza, podría llevarse el moño dentro del sombrero, aunque generalmente esto no es recomendable, pues aumenta el tamaño de la cabeza hasta el punto de hacerla aparecer más grande que la cara. Esto, por inartístico, debe evitarse cuidadosamente. El moño sujeto a la base de la nuca debe llevarse siempre fuera del sombrero pero bien ajustado y liso, a fin de que apenas sea advertido.

Muchas de las estrellas cinematográficas que conservan sus cabellos largos, quieren que éstos luzcan rizados al mismo tiempo que poco abultados y para ello acuden con regularidad a su peluquero, a fin de que éste, de manera hábil e ingeniosa, lo entreasca y así disminuya la gran masa de ellos y al propio tiempo conserven toda su longitud. De este modo se consigue el aire elegante que nuestra moda actual requiere y la mujer puede usar gran variedad y proporción en el peinado que sólo la cabellera larga permite.

Las ondas diagonales sueltas, cuyas líneas corren de la parte más alta de la cabeza hacia las orejas, dan a la mujer una apariencia de delicadeza suma y aumenta aparentemente su estatura mucho más que la onda ordinaria llamada «marcel». Las ondas pequeñas son poco favorecedoras; las grandes y sueltas, por el contrario, son elegantes, naturales y sumamente lisonjeras.

RECETAS

Carlota de manzanas a la rosa

Se cuecen las manzanas con piel, pepitas y todo, pero cortadas en pedazos; deben hacerse con muy poca agua. Se mezcla con azúcar en la proporción de medio kilo de azúcar por un kilo de manzanas y se vuelve a cocer, pero apartando la piel, pepitas y corazones. No se debe pasar por tamiz ni tampoco coerlo tanto que parezca mermelada; la manzana deberá guardar el aspecto de la manzana asada, cosa relativamente fácil, puesto que depende del grado de la cocción. En un molde grande de flan, que se untará previamente con manteca.

Biscocho de maiz

Se pesan cuatro huevos y luego, dando el peso que éstos den, se pone igual cantidad de manteca, azúcar y harina de maiz muy fina (no confundir con maicena). Se amasa mucho rato con la mano, hasta que la pasta resulta bien homogénea. Se unta un molde con manteca y al horno. El biscocho estará cocido cuando al meter una aguja de calceta, salga seca. Si el molde es circular, es preferible pues el único defecto de este biscocho es quedar a veces el centro un poco crudo. Se le puede poner dos pasas de corinto y corteza de cidra en pedacitos, a gusto del consumidor.

El correo indiscreto

Como siempre, hemos de suplicar a nuestras lectoras, que envíen sus cartas a Joyzelle — Agencia Española — casa de la Prensa, Plaza del Callao, Madrid.

Algunas ideas para trajes de caza

La caza es el deporte y el entretenimiento propio para el otoño, cuando menos para aquellos o aquellas a quienes interesa esta carnicería autorizada.

Como blusa, el fino jersey me parece

ser la mejor solución, y la chaqueta de reno o de gamuza forrada de jersey presenta un aspecto muy deportivo, conservando al propio tiempo esos tonos aterciopelados que tanto favorecen.

El traje impermeable resulta lo más adecuado para los días grises. He visto en casa de un modisto un ingenioso modelo compuesto de una chaqueta de crepón, de seda marrón impermeabilizada, forrada de kasha, y de una falda-carriera, sujeta mediante automáticos.

Es fácil poner esta falda sobre el vestido de tweed o de jersey, y no menos fácil quitarla si el tiempo se aclara o si la hierba y el bosque no conservan ya humedad. La falda entonces puede doblarse y colocarse en un bolsillo de mano del mismo crepón, bolsillo cuya asa se desliza fácilmente en el cinturón. He aquí, a mi entender, una combinación realmente práctica.

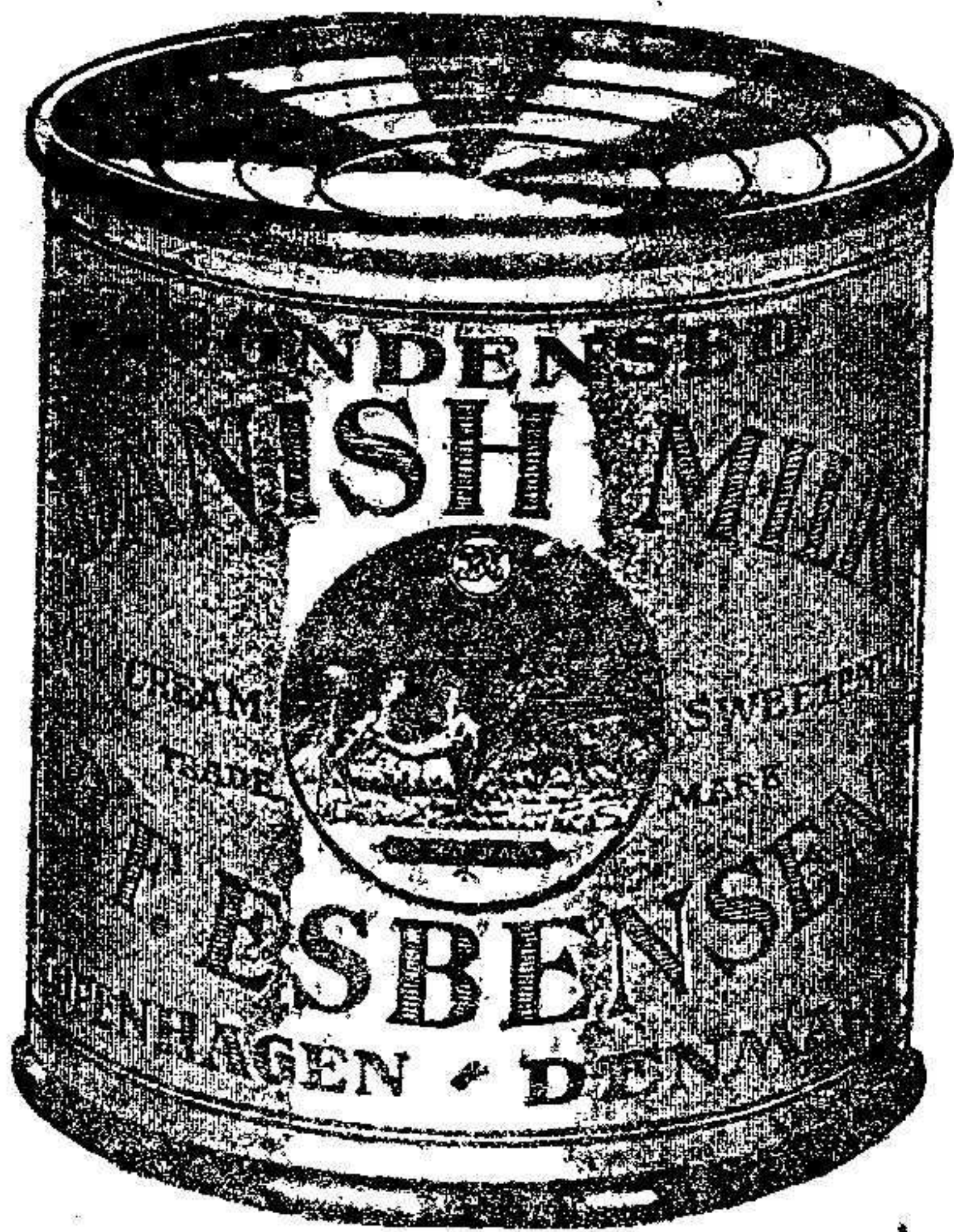
En cuanto al sombrero, el filtro flexible puede reemplazarse por el gorrito ciñendo bien la cabeza, confeccionado en un tejido que haga juego con el vestido o el abrigo, a menos que no lo prefiráis de piel, resultando así excesivamente caliente, a la par que lo más moderno.

Como blusa, el fino jersey me parece

JOYZELLE

# Leche y Mantequilla P. F. ESBENSEN

Registrada en la Dirección General de Sanidad bajo el número 42



## Dos grandes productos de Alimentación con la misma marca

La firma ESBENSEN garantiza la calidad de sus productos

## PIDA LECHE Y MANTEQUILLA "ESBENSEN"

## Crie a su hijo con leche P. F. ESBENSEN

Y SERÁ FUERTE Y ROBUSTO

## Se vende en TODOS LOS ULTRAMARINOS



Representantes para esta Zona: MANÉ Y GARCIA S. L.

Prim, número 12. — Teléfono número 502

### AGENCIA DE PRÉSTAMOS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Bajo la dirección del Abogado D. LUIS DE YRISARRI  
Primero y más antiguo agente de dicho Banco en Melilla  
**Préstamos sobre fincas rústicas y urbanas**  
de 5 a 50 años al interés anual de 5'25 por 100  
**RESERVA ABSOLUTA**  
Para detalles complementarios, acudan al agente  
Plaza de Menéndez Pelayo, núm. 2. — Teléfono, núm. 15

### Omnibus Automóviles de Melilla S. A.

**LÍNEAS ESTABLECIDAS:**  
SERVICIOS DE LA CIUDAD: Hípica.—Roal.—Sanjurjo.—Tesorillo.—Alfonso XIII.  
Reina Regente.—Cabreras.—Tárbata.  
SERVICIOS DEL PROTECTORADO: Segangan.—Nador.—Tauima.—Zeluán.—  
Monte Arruit.—Servicio diario a Uxda. (Zona francesa)  
Grandes descuentos por abonos  
Oficinas: General Marina, 9 Garage y Talleres: Alvaro de Bazán, 38  
Teléfono 620 Teléfono 589

### Monopolio de Tabacos del Norte de Africa

Picaduras		Cigarros Puros		
Gener Partagás	Libra 8,00	De Canarias, desde 0,15	a 0,60 pts.	
idem, idem	1/4 2,50	De Filipinas, desde 0,20	a 1,00 pts.	
Picadura extra	1/4 4,00	<b>Cigarros de la Habana</b>		
Victoria Eugenia	1/8 0,75	Aguila, Partagás	a 3,00 pts.	
Fior de un Día	1/8 0,80	Hoyo Monterrey núm. 1	a 2,60 "	
La Rifeña	1/ 0,60	Coronas	a 2,30 "	
<b>Cigarrillos</b>		Tacos de Cuba	a 1,60 "	
Elegantes, picado, cajetilla	20 cig. 1,00	Géneros de Gener	a 1,55 "	
Cubanos, idem, idem	20 cig. 0,75	Brevas conservas	a 1,20 "	
Coloniales, idem, idem	20 cig. 0,50	Paneletas	a 0,80 "	
Ovalados superiores hebra,	cajetilla 0,40	Carunchitos	a 0,75 "	
Ovalados corrientes, idem,	idem 0,35	Conchas	a 0,75 "	
Amarillos	0,30	Tabacos y cigarrillos ingleses,	egipcios y turcos	

Para más detalles ver las tarifas en los estancos

### Nuestra Señora de los Llanos de JOSÉ CALDERÓN

Única casa que cuenta en esta plaza con coches estufas y Carrozas góticas.—Inmenso surtido en coronas de porcelana, pluma y pensamientos y de coronas en preciosos colores de abalorios inalterables al sol y lluvia de las principales fábricas de París a precios increíbles  
**ENTIERROS A PRECIOS SIN COMPETENCIA**  
Se hacen desde 22 pesetas en adelante.—Inmenso surtido en coronas de lujo y en ataúdes de gran lujo y presentación.

**SERVICIO PERMANENTE**  
Despacho Central: Prima, 17. Teléfono 188.  
Cocheas: Alvaro de Bazán, 29. Teléfono 205.  
Sucursales: Calle Mezquita, 17 (Barrio Real) y Reina Victoria, manzana 20 (Nador).

DESPACHO DE CERA DE TODAS CLASES AL POR MAYOR Y MENOR

### REVISTA ANUAL

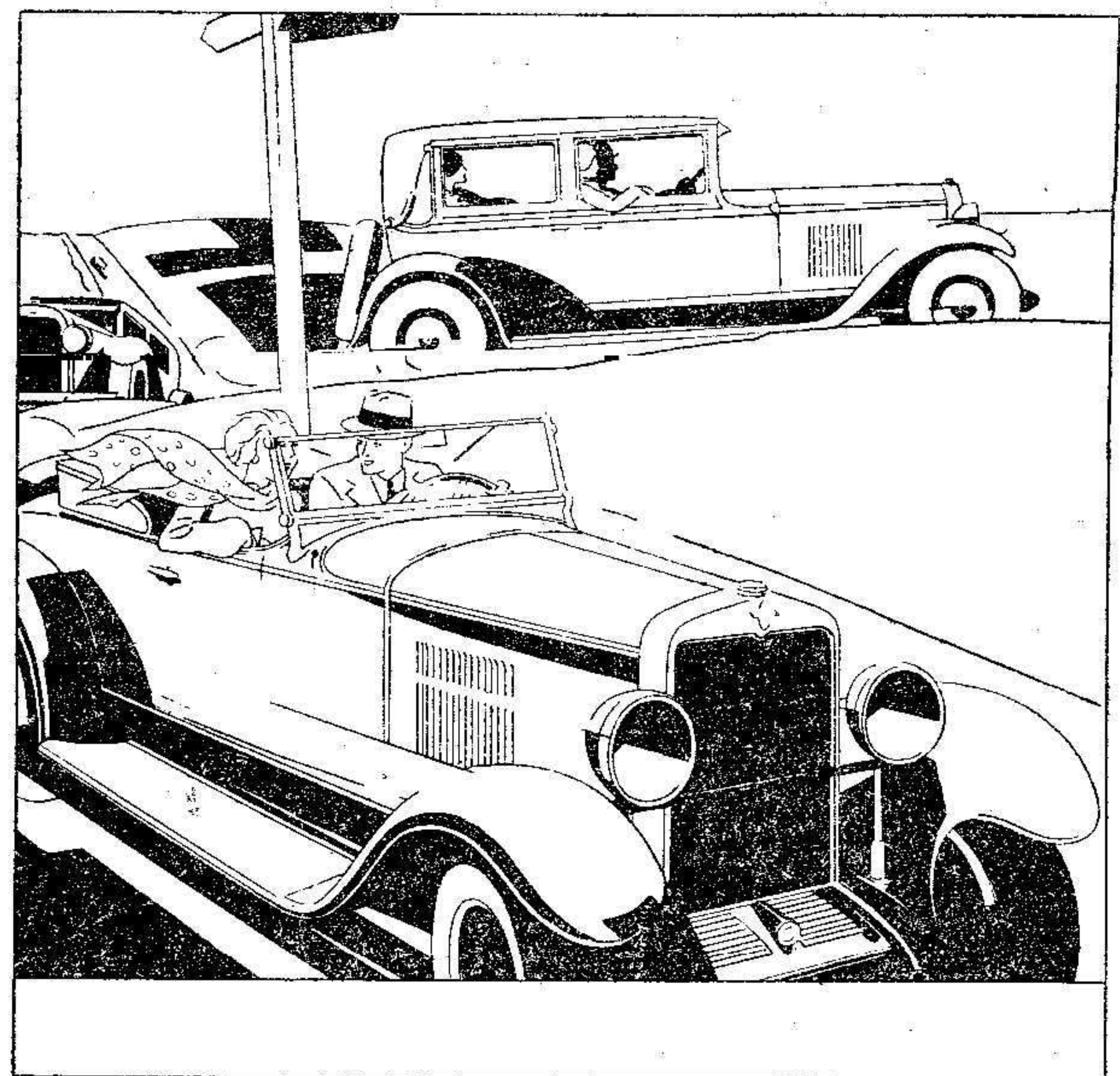
Durante los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre próximos, todos los individuos sujetos al servicio militar, cualquiera que sea su situación, deben pasar la revista anual, que previene la Ley de Reclutamiento.  
A tal fin, los que se encuentren en esta población y no pertenezcan a ningún Cuerpo de la guarnición de este territorio, deberán presentarse desde las 17, a las 19 horas, de cualquier día hábil de los expresados, en la Comandancia Militar, con el pase o cartilla militar que deben tener en su poder; bien entendido que los que dejen de hacerlo o cambien de residencia sin autorización, incurrirán en las responsabilidades que señala la mencionada ley en los artículos 36 y 44.

## CANAS

**INVENTO MARAVILLOSO**  
PARA VOLVER LOS CABELLOS BLANCOS A SU COLOR PRIMITIVO A LOS 15 DÍAS DE DARSE UNA LOCIÓN DIARIA. SU ACCIÓN ES DEBIDA AL OXÍGENO DEL AIRE, POR LO QUE CONSTITUYE UNA NOVEDAD. NO MANCHA NI LA PIEL NI LA ROPA. LA CASPA DESAPARECE RÁPIDAMENTE. ¡OJO CON LAS IMITACIONES Y FALSIFICACIONES! SEVENTAEN TODAS PARTES

LABORATORIO CASPE 32 BARCELONA

## Una potencia y una velocidad que maravilla al más experimentado



La rapidez y facilidad de este seis cilindros para subir cualquier clase de cuestas en directa, y lo notablemente sencillo para conducir, son la admiración de los más reputados ases del volante. El Chevrolet seis, tiene un aire elegante y está equipado con un lujo que

hace de él uno de los coches preferidos por la mujer chic. Los enormes recursos y medios de producción de la General Motors, permiten a esta entidad, única en el mundo, ofrecer al público este seis cilindros perfecto, a un precio tan accesible.

## CHEVROLET SEIS

PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS

Concesionarios: Tánger, Abel Chard, Garage París-Madrid, Route de Fez.—Alcazarquivir, don José Cazana Juárez, Automóviles Chevrolet.—Alhucemas, José Parres e Hijo Sdad. Ltda. Automóviles Chevrolet.—Ceuta, Alberto Parres Puig, Martínez Campos, 10 y 36.—Larache, don José Cazana Juárez, Avenida Primo de Rivera.—Melilla, José Parres e Hijo, López Moreno, 14 y 16.—Tetuán, José Parres Puig, Automóviles Chevrolet.

# SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES

<b>ALQUILERES</b> ALQUILO almacenes. Polavieja, 59. 604 SE ALQUILAN tres viviendas, con dos habitaciones, 20 pias. Razón, Aizpuru, 22, 2.º, 665 ALQUILO garage amplio y varios pisos con instalación de agua y luz. Razón, General Pintos, 4. 685 ALQUILO almacén con vivienda junto al Parque. Razón, Alemany, O'Donnell, 23. 695 ALQUILO dos pisos. Lerchundi, 7. Razón, Santiago, 3. 710	<b>ALMONEDAS</b> ALMONEDA urgente con mobiliario para oficinas. General Marina, 3. principal. 637 ALMONEDA dormitorio completo, cama individual, cómoda, espejo, cuadros, aparatos luz, barómetro, perchas, montura y enseres de cocina. Prima, núm. 14, 2.º 684 ALMONEDA comedor, 150 pesetas. Cama de matrimonio de un cuerpo, dos de niño, mesillas de noche, nevera y bicicleta niño. Juan de Austria, 2. 709	<b>COMPRAS Y VENTAS</b> MAQUINAS escribir ocasión, precios inverosímiles. Venta a plazos. Conde Serrallo, 6. Casa Gálvez. 220 PIANOS. Alquiler, afinaciones y reparaciones. «Las Novedades». 885 SE VENDE una máquina de escribir, seminueva, baratasima. Weyer, 2, 2.º derecha. 702	<b>MARIA CANILLAS</b> . Profesora en partos y cirugía, ex-interna de la Maternidad de Barcelona. Castelar, 25, principal, derecha. 1.223 <b>SE VENDE</b> casa, calle San Miguel, 34 (Barrio Estopañán). Razón, en esta administración. 459 <b>SE VENDEN</b> dos canos a motor en perfectas condiciones. Para tratar, en las oficinas de don Pedro Bayona, Maro X, o Alfonso XIII, 30, principal. 476 <b>AUTOMOVIL</b> «Elexa». Se dan, seminuevo, se vende. Razón, Málaga, 4. 700 <b>VENDO</b> conejos gigantes y palomas. Flomesta, 4. (Hipódromo). 704 <b>VENDO</b> piano-pianola con rollos. Razón, viña frente al Tiro Nacional. 690	<b>MAGNIFICO</b> piano «López y Grifos», véndese en buenas condiciones. Diríjase a General Marina, núm. 7, bajo. (Oficina). 698 <b>BATERIAS</b> de 90 voltios para radio. Marina, 22. 659 <b>VENDO</b> despacho Luis XV, dormitorio, comedor, cocina económica y varios, buen uso. Aragón, 22. 708 <b>VENDO</b> máquina coser «Industrial», seminueva, barata. Margallo, 5. 706	<b>URGENTE</b> . Automóvil cerrado, seminuevo se vende barato. Pabellones manosteria Zoco Indígenos, 4. De 10 a 5. 703 <b>VENDO</b> casa, construida 1923, estado inmejorable, viguería hierro, dos plantas y baja. Españoleto, núm. 6. Razón, principal. De 1 a 3, no se admiten corredores. 691 <b>INTERESANTE</b> : Como ustedes saben, «El Blanco y Negro». Gran Pañería, única casa que presenta a precios muy reducidos grandes colecciones de trajes, trincheras, abrigos. Especialidad uniformes militares. Antes de comprar, visiten y comparen precios. Se confecciona toda clase de prendas con prontitud y economía. 629	<b>SE VENDE</b> bicicleta nueva y piezas recambio de camión. Razón, Aizpuru, 22, 2.º izquierda. 674 <b>NOVIOS</b> : No comprar vuestros muebles, sin visitar la Casa Flores, especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábrica de somieres y camas de campaña. Arturo Reyes, 1. (Frente a Hermanas Boigues). 3 <b>HUÉSPEDES</b> PENSION completa cuatro cincuenta. Miguel Zazo, 18. 683 SEÑORA sola, desea pensión completa en familia particular. García Cabrelles, 12, principal. 707	<b>ENSEÑANZAS</b> R. DESCAL. Prim, 10. Teléfono 496. Francés, inglés, comercio, carreras, taquí-mecanografía. 500 <b>VARIOS</b> SEÑORAS: Ondulación Marcel, permanente y cortes de pelo, todo a domicilio. Por el profesor Pelegrin. Avisos: Castelar, 14. 705 COLCHONERO. Capitán Vial, 16. 670 SEÑORAS: Exijan siempre los plisados, vainicas, bordados y punto de incrustación de calle Castelar, 7, 1.º 686
--	--	---	---	--	--	---	--